

## وزارة العدل - إدارة خبراء المهبولة

الدائرة : عمالي كلي فروانية / 5

### حافطة مستندات

مقدمة من

مدعي

نفيد سالم بخش

ضد

شركة بتروين لصيانة المنشآت النفطية وآخرين مدعي عليهم

في الدعوى رقم 2018/522 عمالي كلي ف / 5

المحدد لنظرها جلسة : 2018/9/11

أمام السيد الخبير أ / سعد سالم العتيبي

ت	عدد الأوراق	التاريخ	بيانات المستند
1	5	2016/12/27	صورة ضوئية من كتاب عرض وظيفة باللغة الأجنبية ومرفق ترجمة معتمدة باللغة العربية والمبرم بين المدعي عليها الثانية والمدعي.
2	2	2017/7/6	صورة ضوئية من كتاب إنهاء خدمات صادر من المدعي عليها الثانية للمدعي والمؤرخ 2017/7/6 باللغة الأجنبية ومرفق ترجمة معتمدة باللغة العربية
3	2	2017/7/6	صورة ضوئية من كتاب تسوية نهائية من قبل المدعي عليها الثانية للمدعي باللغة الأجنبية ومرفق ترجمة معتمدة باللغة العربية
فقط ( 3 ) مستندات مكونة من ( 9 ) ورقات لا غير ، ،			

وكيل المدعي

عبدالله أحمد باقر الكندري

المحامي

- نسخة للقاضي
- نسخة الخصم
- نسخة الملف

PC.NO .hamada.Mr. hesham



\* 2 0 1 8 0 1 4 1 3 9 \*

Date: 27 December 2016  
Reference No: PE-SLB-HR-12-16 - 043

To:

Mr. Naveed Bakhsh  
Passport No. HL781851  
Point of Origin: Canada  
(Your home country)

**Employment Offer Letter**

With reference to your interview with our CEO. Mr. Khurram Bin Latif, we are pleased to offer you the job at Petroen Engineering DMCC in the cadre and terms and conditions, as below:

Job Title : Shift Engineer  
Visa Status : Single  
Location : Project Sites Kuwait or (anywhere in GCC)  
Duration : Permanent

You will be entitled for a Salary package as under:

Project Site	Currency USD*	Remarks
Basic Salary	1,673	
Hardship Allowance	272	
Overtime (4hours/day)	1,255	1.5 x Basic Salary
Blank		
<b>Total GROSS PACKAGE</b>	<b>3,200</b>	

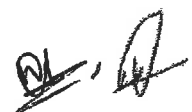
[\*] Payment can be made in any other currency but equivalent to USD as per Gross Package.

In addition to the above mentioned salary, you will also be eligible for the following benefits:

1. Three meals per day at the Project Site only
2. Bachelor accommodation at Project Site
3. Medical facility as per UAE/Kuwait Law
4. Economy class Air Ticket to and from the point of Origin(nearest airport from your residence) for joining/annual leave/ rotational leave
5. Transportation from airport to Site, Camp to/from Site and for any other place exclusively for official purpose.

**Probation Period:**

You will be on probation for a period of 03 months starting from your date of joining the company.



# PETROEN ENGINEERING

## Leave Entitlement:

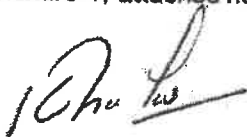
You will be entitled for leave as under:

Head Office: 21 working days paid annual leave on completion of every one year of service with the company

## Project Site:

- At Project Sites (Site): 21 working days paid Rotational Leave on completion of every 42 days of working at Site.
- Initially 42/21 days rotation plan will be applicable which may change as per company requirement.

Kindly confirm your acceptance of this offer within 01 week, enabling us to make air bookings and further arrangements for your travel, otherwise it will be construed that you are not interested in this employment and this offer will be automatically withdrawn. In case of your confirmation of our Employment offer, you will also sign the Employment Agreement as in Annexure-1, attached herewith.



**Khurram Bin Latif**  
Chief Executive Officer  
Petroen Engineering DMCC.



As a token of your acceptance of this offer

PI sign here → NB

Your Name NAVEED BAKHSH

Dated: Jan. 29, 2017



## Petroen Engineering DMCC

Office No. 2802, Fortune Executive Tower, Cluster T, Jumeirah Lake Towers, Sheikh Zayed Road, Dubai, United Arab Emirates.  
Tel: +971 4 4216587, Fax: +971 4 4213410

Email: [info@petro-en.com](mailto:info@petro-en.com), Website: [www.petro-en.com](http://www.petro-en.com) Page 2 of 2

## شركة بيتروين انجنييرنغ

التاريخ: ٢٧ ديسمبر ٢٠١٦

مرجع رقم: PE-SLB-HR-12-16-043

الى : السيد نفيد بخش

جواز سفر رقم: HL 781851

نقطة الأصل: كندا

(موطنك)

## كتاب عرض وظيفة

بالإشارة الى مقابلتكم مع الرئيس التنفيذي السيد. خورام بن لطيف بهدف عرض الوظيفة عليكم في شركة بتروين الهندسية وفقا للبنود والشروط أدناه:

المسمى الوظيفي : مهندس مناوبة

وضع التأشيرة : أعزب

الموقع : مواقع المشروع في الكويت او (اي مكان في دول مجلس

التعاون الخليجي.

المدة : دائم

يحق لكم حزمة راتب كما هو موضح أدناه.

ملاحظات	العملة بالدولار الأمريكي	موقع المشروع
	١,٦٧٣	الراتب الاساسي
	٢٧٢	بدل معاناة
١.٥ X الراتب الاساسي	١,٢٥٥	ساعات العمل الإضافية (٤ ساعات / في اليوم)
		فراغ
	٣,٢٠٠	المجموع الاجمالي للحزمة

(\*) يجوز الدفع باي عملة أخرى ولكن تعادل الدولار الأمريكي وفقا لإجمالي الحزمة.

إضافة للراتب المذكور اعلاه ، يحق لك المزايا التالية:

- ١- ثلاث وجبات يوميا في موقع المشروع فقط.
- ٢- سكن عزاب في موقع المشروع.
- ٣- التسهيلات الطبية حسب قانون الامارات العربية المتحدة / الكويت.
- ٤- تذكرة طيران درجة سياحية الى ومن البلد الأصلي (اقرب مطار من محل إقامتك) / إجازة سنوية / إجازة تناوب.
- ٥- المواصلات من المطار الى الموقع ، المخيم الى ومن الموقع والى اي مكان آخر حصريا لأغراض رسمية.

#### فترة الاختبار :

تظل تحت فترة الاختبار لمدة ٠٣ أشهر بدءا من تاريخ التعيين بالشركة.

#### استحقاق الإجازة :

يحق لك أجازة كما هو موضح أدناه:

المكتب الرئيسي : ٢١ يوم عمل أجازة سنوية مدفوعة الأجر عند اكتمال عام كامل في الخدمة بالشركة.

#### موقع المشروع :

• في مواقع المشروع (الموقع): إجازة مدفوعة الأجر لمدة ٢١ يوم عمل أجازة

مناوبة عند اكتمال ٤٢ يوم من العمل بالموقع.

• في البداية ٢١/٤٢ خطة أيام التناوب سيكون معمول بها والتي يجوز تغييرها

حسب متطلبات الشركة.

يرجى التأكيد على موافقتك وقبولك هذا العرض في غضون ٠١ أسبوع ، لنتمكن من عمل

حجز الطيران والترتيبات الأخرى بشأن سفرك، وإلا سيتم تفسيره انك غير مهتم بهذا العرض

AL-HADEEL

TRANSLATION CO.

ترجمة معتمدة Certified Translation

شركة الحديل للترجمة

تلفاكس: ٢٢٤٠٤٩٦٢ - ٩٦٦٥٨٠٩١ - ٦٥٠٢٠٧١٠ - ٦٧٧٤٤٥٦٠ - ٦٥٠٢٠٧١٠ - ٦٥٠٢٠٧١٠ - ٦٥٠٢٠٧١٠  
Telefax: 22404962 - 96658090 - 65020710 - 67744560

الوظيفي ويتم سحبة تلقائيا. في حال تأكيدكم على الموافقة على العرض الوظيفي، ينبغي أيضا  
التوقيع على اتفاقية التوظيف كما هو مبين في الملحق - ١ المرفق طيه.

خرم بن لطيف

كبير المسؤولين التنفيذيين

ختم شركة بيتروين انجينيرنغ دي ام سي سي

(توقيع)



Dated: 06 July 2017  
Reference No: PE-SLD-HR-17-07-01

Dear Mr. Naveed Salim Bakhsh,

Keeping in view the deep concerns and reservations of our client (Schlumberger) on your conduct during the performance of your duties at Site, it is to inform you that your services are no more required by us and therefore would stand terminated with effect from July 6, 2017.

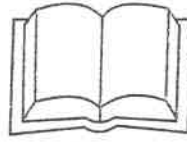
Please keep in mind that you are bound by our confidentiality policy. Any information that was received during the course of your work, regarding our company, clients etc. must not be disclosed to any party.

Please attached find your final settlement of dues.

Yours Sincerely,

Naeem Zia  
Operations Manager

06 07 2017



بتروين للهندسة

التاريخ : ٦ يوليو ٢٠١٧

رقم المرجع : PE-SLD-HR-17-07-01

عزيزي السيد / نفيذ سالم بخش ،

مع الأخذ في الاعتبار الاهتمامات والتحفظات لعميلنا ( Schlumberger ) وسلوكك أثناء أدائك لمهامك بالموقع، فهذا كي نخبرك أن خدماتكم لم تعد مطلوبة من قبلنا ولذلك سوف يتم إنهاؤها بتاريخ فعلي بدءا من تاريخ ٦ يوليو ٢٠١٧

الرجاء أن تضع في اعتبارك أنك ملتزم بسياسة السرية والخصوصية الخاصة بالشركة. وأية معلومات تم استلامها في غضون فترة العمل بشركتنا، والتي تتعلق بالعملاء أو غيره، لا يجب الإفصاح عنها إلى أي طرف ثالث.

الرجاء منكم القيام بالتسوية النهائية للمستحقات

مع خالص الشكر

نعيم زيا  
مدير العمليات

التاريخ : ٢٠١٧/٧/٦





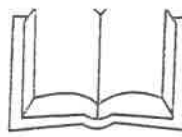
Date: July 06, 2017  
Ref No: PE-F&A-07-00228

Subject: **FINAL SETTLEMENT**

Month	Gross Salary	# of days	Total in US\$
May-17	US\$ 3,200.--	31	3,200.--
June-17	US\$ 3,200.--	30	3,200.--
July-17	US\$ 3,200.--	6	619.--
		<b>Total:-</b>	<b>7,019.--</b>

For Petroen Engineering DMCC

  
Accounts



بتروين للهندسة

التاريخ : ٦ يوليو ٢٠١٧

رقم المرجع : PE-F&A-07-00228

الموضوع : تسوية نهائية

الشهر	إجمالي الراتب	الأيام	إجمالي المبلغ بالدولار الأمريكي
مايو ٢٠١٧	٣,٢٠٠ دولار أمريكي	٣١	٣,٢٠٠
يونيو ٢٠١٧	٣,٢٠٠ دولار أمريكي	٣٠	٣,٢٠٠
يوليو ٢٠١٧	٣,٢٠٠ دولار أمريكي	٦	٦١٩
	إجمالي		٧,٠١٩

نيابة عن شركة بتروين للهندسة دي ام سي سي  
توقيع

الحسابات

